

MAGYAR KURIR

A' FELSÉGES CSÁSZÁR ÉS APOSTOLI KIRÁLY KE-
GYELMES ENGEDELMÉBŐL.

Indúlt Bétsből Julius 20-dik napján, 1813-dik esztendőben.

Prusszia.

A' *Berlini* újság ilyen szókkal adta -ki Julius 1-ső napján a' Prusszia armádnak a' Frantzia seregek ellen ezen hadakozásban a' fegyvernyűgvásnak köttetéséig tett nyereségeit: —

„Azoknak a' veszteseknek összeadásából, mellyeket a' Frantzia seregek ezen hadakozásban vesztek, a' következők teszik a' resultatumot: — Vesztettek ágyút, Lüneburgnál G. Dörenberg ellen 12 — Möckern mellett York ellen 1 — Langensalztzánál Májor Helwig ellen 5 — Lützennél 10 — Hálánál Bülow ellen 3 — Königswardtánál Barclay de Tolly ellen 18 — Haynaunál Gen. Blücher ellen 11 — Halberstadtnál Czernitschewellen 14 — Lichtenstein mellett Májor Blücker ellen 11 — Luckaunál Gen. Bülowellen 3 — Bautzennél 12 — Lissánál (Sléziában) Kaisarow ellen 8 — mind együtt 95 darabot; — Hadi foglyot, 10 ezernél többet; tsak Berlinen többet vittek által 6 ezernél. —

„Részünkről el nem vezett a' két főbb, t. i. a' Lützeni és Bautzeni ütközetekben egy ágyú is. A' Merseburgi tsatában történt, a' hol 15. száz emberünk 12 ezer ellen verekedett, hogy egy ágyútsőt a' tajgáról, lovaknak nem léte miatt, hogy a' tajgát megtarthassuk, lovetni kéntelenített-

tünk, a' mellyre számos ellenséges ágyúk tüzeltek. Hasonlót mondanak, hogy történt volna egy ágyúnkal Kolditz mellett, a' hol 6000 emberekből álló hátúljáró seregünk a' Vice Királynak egész serege ellen verekedett. —

„Ezen előadásból nyilvánssággal kitétik, hogy valaholtsak néminémű tekintetben egyenlő erőt állíthattunk az ellenség eleibe, mindenütt ő volt a' vesztes; a' főbb ütközetek után pedig, mint a' Király a' maga Jun. 5-dikén Ober-Gröditzben kiadott Proklamátziójában megmondotta, mindenkor tsak a' nagyobb szám előtt vonták seregünk magokat vissza, de leg jobb rendel tették hátrálássokat. Mit nem remélhetünk tehát azoktól a' bátor és számos seregektől, a' mellyek folyóvíz módjára gyűlnek az armadához! —

A' *Berlini* népfelkelés, mint már most organizáltatva lenni irattatik, áll 230 Kapitányokból, 721 Hadnagyokból, 2,631 altisztekből, 102 dobosokból, 25,533 közemberekből, mindégyütt 29,217 fejekből.

Gróf Brüyere, Fr. osztályos Lovas Generális, a' Neufchateli Hertzegnek Fr. Májor Generálisnak egy unokaööttse, a' *Gard Départementomnak Somniers* nevű városában, a' hova való volt, *Bautzen* mellett kapott sebe miatt Jun. 6-dikán meghalt. — (Ez az a' Gróf Brüyere, a' ki az említett tsatá-

nak végződése felé, lováról leszállván Kirchner nevű Generálissal és a' Friauli Hertzeggel együtt egy dombon állva beszélgetett, a' midőn egy ágyú golyóbis közikbe jöven, úgy megtsapta mind a' hármókat, hogy Kirchner egyszeriben, Marschal Düroc 12 óra múlva, 's már most Bruyere is, és így mind a' hárman kimúltak a' világból. Ezen utolsóbbnak mind két lábai elszakadtak volt).

Nagy Britannia.

A' Ministerekkel ellenkező rész, mint közönségesen szokot, most a' Svétziával való szövetségi Kötésre nézve sem múlatta- el külömbkülömb tekintetekben éles kifejezésekkel kikelni a' Ministerek ellen. A' Svétziának ígértetett 1 millió font sterling és Guadalupe szigete voltak azok a' két főbb pontok, melyekre nézve némelyek gántsoskodtak.

Ez a' Kötés (Lásd alább a' M. Kurirban a' Toldalékot) Jun. 23-dikán olvastott-fel a' Parlamentom' Alsó Házában. Banks nevű tag hosszasan és hevesen kikelt érette a' Ministerek ellen. Azt mondotta, hogy Anglia ebben mindent ígér és érette semmit sem kap; és hogy átallyában szólván az egész kötés homályos és érthetetlen legyen. — Guadalupe szigetére nézve azt mondotta, hogy ennek meghódoltatása Angliának igen sokba került, 's még is most minekelőtte Anglia tulajdonává lett volna, egy olyan Hatalmasságnak engedtetik által, a' ki annak megoltalmazására a' Frantzia birodalom ellen nem elégséges. Végezetre a' külső dolgokra ügyelő Ministerhez Lord *Kastlereagh*hoz fordúlt az Orátor, kérvén őtet, hogy magyarázna-meg néki némely dolgokat ezen Szövetségi Kötésben.

A' Minister nem találta szükségesnek ez úttal bővebb magyarázatra bocsátani magát ezen tárgyakra nézve, annyival is

inkább minthogy már más alkalmatossággal is beszéllett erről. A' mi a' Svétziának ígértetett 1 millió font Sterlinget illeti, ennek hasznos voltát már tsak a' dolgok' folyamatjának kezdete is eléggé megmutatta. *Guadalupe* szigetére nézve te-lyességgel nem szóliott egyebet a' Minister, tsak hogy az erről való beszédre még most nintsenek meghatalmaztatva a' Ministerek,

~~~~~

Végezete az 5-dik számú M. Kurir 30-dik lapján félbemaradt esküvésnek: —,

„Közönségesképpen esküszöm, hogy semmi elsőégi just, hatalmat, vagy befolyást, mellyel most bírok vagy jövendőben bírni fogok, a' mi egyesített Királyi birodalmunkban most fennálló Ekklesiái rendtartásnak (Constitutitzióznak) felfordittására vagy elrontatására fordítani soha nem fogok; és hogy semminémű özszeesküvést, ravaszágot vagy czélzást, vagy akár mi egyéb próbatételt, melly annak felfordittására vagy megzavartatására való lehetne, elő nem segéliek. Esküszöm, hogy ő Fel-ségének, Örökösének, és Successorainak, minden czélzásokat, complótokat, és özszeesküvéseket, akár itt az országban, akár más idegen országon legyenek, ha valamelyiknek végrehajtatása végett tudtomra adattatnak, kinyilatkoztatok. Megeszmérem, bizonyítom, 's kinyilatkoztatom a' mindennütt jelenlévő Isten előtt, hogy én ezen esküvést és nyilatkoztatást, 's ennek minden részeit, a' szónak tiszta és szokásban lévő értelme szerént, minden kifogás, el-fatsarás, vagy akár mi némű lelkiismeret-béli visszatartóztatás, vagy valami az alól való olyan feloldoztatás nélkül, melly a' Pápa, vagy a' Római Széknek valamely más Hatalma, vagy pedig akár mi más személy által, már megengedetett volna, te-szem, a' nélkül, hogy azt gondolnám, hogy én ezen nyilatkoztatás vagy ennek valamely

része alól az Isten és emberek előtt feloldoztattam vagy feloldoztattathatok és absolváltattathatok, ha szintén a' Pápa, vagy más személy, vagy más Hatalom, engemet az alól feloldozhat, vagy azt semmivé tenni és kinyilatkoztatni akarná, hogy ez az esküvés eleitől fogva semmi és semmi erejű volt. Isten úgy segéljen!",

Ezt a' hitet, ha a' Parlamentum által megerősített voltna, minden Római Catholicus embernek le kellett volna a' Nagy Britanniai egyesült országokban tenni. Azok pedig, a' kik valamely olyan hivatalokra léptek volna, a' millyeneket a' bevett szokás szerént, a' Római Catholica Eklésiától rendeltetni szokott személyek viselnek, még az itt következőket is letenni köteleztettek volna: —,

„En N. N. esküszöm, hogy azon soha nem dolgozok sem meg nem engedem, hogy a' Nagy Britanniai egyesült országokban valamely más Római Catholicus Püspök vagy Apostoli Vikárius felszenteltetődjön, hanem csak az olyan, a' kit betsületesre és lelkiismeret szerént szeplőtelen egyenesegű's békességes magaviseletű embernek tartok. És esküszöm, hogy nem tartok vagy nem fogok tartani semmi levelezést vagy egyetértést a' Pápával, vagy a' Római Székkal, vagy valamely Udvarral, vagy Itélőszékkal (Tribunállal) mellyet a' Pápa vagy a' Római Szék, vagy ennek valamely meghatalmazása, állított vagy állíthatott-fel, vagy valami személlyel vagy személyekkel, a' kik a' Pápa vagy a' Római Szék által hatalmaztattak-meg, vagy attól magokat meghatalmaztatottaknak lenni állítják, oly czélzással, egyenesen vagy mellesleg, hogy a' Protestáns Országglőszék, vagy a' Nagy Britanniai és Irlandiai Protestans Eklésia, 's a' Skótziai Eklésia, mint a' törvény által fennálló, felfordíttassanak vagy megzavartassanak, és hogy én a' Pápának vagy Római Széknek, 's a' többi, semmit egyebet nem írok és vélek nem

közlök, hanem csak azt, a' mi egyedül az Eklésiát illeti.“

Hogy ezen esküvések' meghatároztatásának, ha szintén meghatározttak volna is a' Partamentum által, kívánt fogamatja nem lehetett volna, világos abból, hogy a' *Dublinban* öszszegyülekezve lévő R. Catholicus Fő Papok, azok ellen már még Május 26-dikán, mikor még nem is tudhatták azt, hogy a' Parlamentum alsó háza a' vokások többsége által Május 24-dikén a' Catholicusokat illető projektumot visszavetette, ilyen írást bocsátottak az Irlandiai R. Catholicus Papokhoz és nem papokhoz: —,

„Tisztelt atyafiak, kedves gyermekink, békesség néktek! Kedves nyájainknak lelki boldogságok eránt viseltető gondoskodásunk kötelez bennünket, hogy pásztori egyéb hivatalos foglalatosságainkat még egyszer félbe szakaszszuk, hogy religiói ügyünknek jelen való állapotja felett tanátskozzunk. —

„Sietünk kinyilatkoztatni előttetek azt a' buzgó háládatos érzékenységet, mellyet az a' kegyesség gerjesztett-fel szíveinkben, mellyel a' törvényhozó gyűlés (Parlamentum) azon keskeny határok közzé való szoríttatásnak kedvező megfontolására lebocsátkozott, mellyet a' mi Catholicus közönségünk még most is szenved. Ezen szíveinkbe mélyen és kitörölhetetlenül benyomódott érzékenység mellett is tsakugyan nagyon szomorít minket az, hogy kötelességünknek tudása kényszerít bennünket arra, hogy a' mi felszabadíttatásunkat (emancipation) illető némely pontontokra nézve, nem érthetünk egyet azon sok virtusokkal tündöklő és megvilágosodott emberekkel, kik a' Catholicusok szabadságának ügyét illy sokáig és illy nagy derékséggel folytatták. —

„Gyaníthatóképpen azért, hogy tökéletesen útasíttatva nem voltak, minden kérdés nélkül, de egyenes idító okok által vezéreltetvén, bizonyos rendeléseknek meg

határozását javallották a' törvényhozó Gyűlésben, melly rendelések a' mi Ekklesiái fenyítéktartásunkat 's különösen a' mi Püspöki foglalatosságunknak gyakorlását illetik, a' melly tekintetben mi ő vélek teleyességgel égyet nem érthetünk, a' nélkül, hogy Szakadás [*Schisma*] béli bűnt ne tegyünk, azért kiváltképpen, hogy ha ezek a' rendelések valósággal felállának, a' mi fő Pásztorunk' papi jussát megszorítanák, 's a' mi fenyítéktartásunknak olly pontyát illelnék, a' melyre a' Catholicum principiumok szerént az Ekklesia fő Pásztorának égyetértése elkerülhetetlenül megkívántatna. —

„Ia megfontoljuk, hogy azok a' *Clausulák* (a' feljebb leírt esküvésekben találtató határozások) honnét vették eredeteket, talán úgy lehetne, ha mi a' dolgot tovább is halgatással néznők-el, gondolkodni, hogy mi azokban feltétel nélkül égyetértünk: erre nézve néktek, hazánknak, és istenünknek tartozó kötelességünknek esmérjük lenni, nyilván kinyilatkoztatni, hogy mi ezekben égyet nem értettünk, 's mostani formájokban soha égyet nem is értettünk. Valamint is egyéberánt, mint a' mi Országunk' igen kegyelmes ura alatt való hűséges lebotsátkozásbéli kötelességet mindenkor szorosán megkívántuk (a' melynek bátorságos lábra való állittatását céllozzák, mint állittatik, ezen Ekklesiái javallott rendelések is) úgy nem is kívánunk semmit inkább, mint meggyőzőleg megmútatni azt, hogy azon lebotsátkozásbéli kötelességnek eleget tenni magunk is készek vagyunk. Megesküdtünk annak a' hűségnek sérthetetlen megtartására, melyet minden alattvaló megtartani tartozik az uralkodó eránt, 's nem vádol minket senki azzal, hogy esküvésünket megszegtük volna. —

„Ha valami más, a' mi religiói principiumainkal nem ellenkező esküvés készíődne, azért, hogy a' mi hazánkfiainak egy

részeket illető de valósággal egészszen fundamentom nélkül való félelem elhárítás-sék: mi ennek letételére valósággal készek lennénk. Istenünknek tartozunk azzal, hogy hazánkfiái eránt tartozó hűségünket meg ne sértsük. Hazánkfiainak tartozunk azzal, hogy azon iparkodjunk, hogy még gyanúsokká se legyünk. Tisztelt atyafiak, kedves gyermekeink, ezen fundamentomokra nézve adjuk tudtotokra néktek a' következő pontokat, mellyeket mi, minekutánna a' megvilágosíttatásért és segedelemért az istenhez folyamodtunk volna, meghatároztuk, t. i: —

„1)szor; Hogy mi annak a' projektomnak szoros megfontolása után, a' melly közelébről a' Parlamentom eleibe terjesztetett vala, és oda céloz, hogy azok a' polgári és katonai megszoríttatások, mellyek alatt az ő Felsege Catholicus alattvalói szenvednek, eltöröltessenek, kötelességünknek tartjuk kinyilatkoztatni, hogy némelly abban találtató ekklesiái *Clausulák*, vagy meghatározások, a' Római Ekklesiának fenyítéktartásával és a' mi religiói szabadságunkal meg nem egyeznek. —

2)szor; Hogy mi az efféle rendelésekben meg nem egyezhetünk a' nélkül, hogy *Schisma* béli nagy bűnt ne tegyünk; elsem titkolhatjuk azon következésektől való félelmünket és ijedségünket, mellyeket az ilyen rendelések, ha megerössíttetnének, szükségesképpen magok után vonnának. —

3)szor; Hogy mi, ha a' törvényhozó Gyűlés kívánni fogja, leg nagyobb készséggel megesküszünk arra, hogy soha meg nem egyezünk valamelly Püspöknek kineveztetésében vagy felszenteltetésében, a' kinek kétségnélkül való törvényessége és békességes magaviselete felől lelkiismeret szerént meggyőzöttetve nem vagyunk; 's továbbá, hogy mi a' mi Ekklesiánk' fő Pásztorával, vagy más akármely személyel, a' ki az ő nevében való munkálódásra meghatalmaztatott, semmi olyan összeköttetésben

vagy egyesülésben lenni vagy állani nem akarunk, melly a' Protestáns Országlószéknek, vagy a' Nagy Britanniai és Irlandiai Protestáns Ekklesiának, vagy a' Skotziai Protestáns Ekklesiának, mellyek a' törvényekben rendeltettek, felfordíttatására vagy nyughatatlankodtatására czélozna. —

„Tisztelt atyafiak, kedves gyermekeink — a' mi Urunknak a' Jésus Christusnak kegyelme 's a' Szent Léleknek egyesülése legyen mi véllünk minnyájunkal, Amen. Költ *Dublinban* Máj. 26-dikán, 1813-ban. (Itt még az aláírt nevek következnek),

### S v é t z i a.

A' *Hámburgi* polgári seregek között azok, a' kik a' Frantziáknak utóbbi odaváló bemenetelek előtt onnét eljöttek, eloszolva a' Gustrowi, Lützowi, Rostoki, és Wismári vidékekre vették magokat. Az ólta egy rendelést adott - ki réájok nézve a' Svétziai Koronaörökös, a' melly szerént, valamint a' Lübeckiekre úgy ezekre nézve is *Ribnitzet* rendelte - ki, a' hova minnyájok özsze gyülekezzenek, hogy ott egy különös sereget formálván, magokat a' hat heti fegyvernyúgvásznak ideje alatt a' hadi munkában gyakorolják. Az eleikbe szabott főbb tikkelyek ezek: — 1)ször, mint valóságos hadi szolgálatban lévő hazatartalmazó katonák (Landwehristák) úgy tartatnak — 2)ször, megesküsznek, hogy a' Német birodalom' javára nézve le nem teszik fegyvereiket addig, míg lakó városaik az ellenségnek kezében leszen — 3)ször, mikor lakó városaikba vissza mehetnek, mostani katonai állapotjokat ismét a' régi polgári testőrzőséggel tserélik - fel — 4)ször, éleln ekre, fegyvereikre, és ruházatokra illendő gondviselés leszen — 5)ször, ha tanúlt tisztokra szükségek leszen, ilyenek elegendő számmal fognak nekik adatatni — 6)ször, mihelyest telyes számra telnek és magokat illendően organizálják,

azonnal hozzá fognak a' fegyverben való gyakoroltatáshoz az ármáda' háta megett. A' seregnak organizáltatása a' Svétziai ármáda' fő hadi szállásán lévő, *Gries* nevű, *Hamburgi* volt Syndicusra bizattatott.

### Spanyol Ország.

Bizonyos hírek terjedtek - el nem régen a' felől, hogy az *Albuferai* Hertzeg Marschal *Süchet* az *Ebro* vize mellett szerentsével tett valami expeditziókat, de a' mellyek még eddig semmi hivatal szerént való tudósítás által meg nem erőssítettek. A' Párisi egyéb közönséges levelek így beszélnek ezen történetek felől: —

„Egy Kurir, a' ki Spanyol országba küldtetett vala, hogy vigyen hírt Marschal *Suchet*nek a' felesége letetegüléséről és szüléséről, onnét Jul. 3-dikán Párisba vissza érkezvén, ennek alkalmatosságával terjedett - el Párisban az a' hír, hogy a' nevezett Marschal 18 ezer Anglusokat, a' kik sok ágyúval a' Gen. *Murray* vezérlése alatt Tarragonához kiszállottak vala, 's ezen várat elfoglalni iparkodtak, egészszen megvert legyen, és arra kényszerített, hogy 130 ágyújokat hátra hagyván sietséggel ismét hajóra üljenek. A' dolog úgy történt, hogy a' Tarragonai Kommendáns Gen. *Bar-toletti* a' várat mind addig oltalmazta, míg Marschal *Suchet* Valenciából oda megérkezhetett, és az Anglusokra réájok üthetett Tarragoniától azonközben azonnal vissza tért a' Marschal Valenciához, hogy Generális Harispét, a' ki ott maradott volt, de az alatt *Duque del Parque* nevű Spanyol vezér által, a' ki a' Marschal *Süchet* Kataleniába való menetelét haszonra akarta fordítani, megtámadtatott. — (Ezen történetekről további tudósítások váratattak, anval is inkább, minthogy már több rendbéli tudósítások de mind tsak igen igen rövid szókkal említették, hogy Castiliában 's a' hadi líneának több más partjain is történetek volna verekedések).

## S z a k s z o n i a.

*Dresda* Jul. 1-ső napján. A' mi városunk hirtelenséggel egy rettenetes lármás fegyveres piatzá változott által. A' Császár maga személyesen az Albisnak mind két parjait bėjárta rész szerént lóháton rész szerént hajón, Schandautól fogva egész To gauig. Pirna és Wellingswalde között 50,000 ember száll lógerbe, a' hova minden nap érkeznek a' seregek. Liliensteinnál, Königsteinnál által ellenben rontják a' kö-ziklákat, 's építik a' batteriákat, melyekről az Albisnak mind két partjaira lövöldözni lehet. —

Dresdának az ő új városa, a' kapuk előtt épített sántzok által egész egy erőss várrá lett. A' több kapuk is erőssítettnek a' földbe veretett ágasok (pallisadok) által. A' testőrző sereg kajbákban lógerezik. Egész Szakszoniából Dresdához rendeltettek a' munkások. Frantzia ország' belső részeiről szünet nélkül érkeznek lovas és gyalog, egész regementek. Az eleséget mind ezeknek a' számára részszerént Szakszoniából az Albison, rész szerént Frantzia országból szekereken hozzák. —

Ezen készületek alatt azonközben az alkudozásbéli mozdulások sem múlasztanak-el. Jun. 26-ikan megérkezett Gróf *Metternich* Dresdába, és, mivelhogy idejövetele előtt néhány versben beszélgetett *O-potschnában* az Orosz Császárral, fontos következéseit lehet várni Dresdában való megjelenésének, a' melly vélekedés annyival is erőssőbb lábra kapott, hogy Dresdában való maradása is néhány napokig, t. i. Jun. 30-dikáig tartott. Ez nap estve indúlt vissza innét. Sokszori hosszszas, néhány órá-

kig tartó, audientziákon volt Napoleon Császárnál.

## B é t s.

Még ma semmit nem olvasunk semmi féle újságlevelekben a' felől, hogy a' fegyvernyúgvás, melly ma eltölt, felmondott vagy meghoszszabbított volna.

A' feljebb találtató Spanyol országizikkelyt alig adtuk-bé nyomtatás alá, midőn ma minden környűlállásaikkal egyetemben leírva megérkeztek a' Valenciai és Cataloniai történeteket illető tudósítások. Ezek többtekintetben különböznek a' feljebb leíratott előre való rövid tudósítástól. De ezekkeltsak a' jövő pénteken szolgálhat a' M. Kurir.

Egyéb fontos újságaink ma nintsenek, — rövideden említették, hogy két Ámerikánus Követek *Galatin* és *Baya d*, a' Baltikum tengerre megérkezvén, némellyek azt tartották róllok, hogy Pétersburgba, mások, nevezetesen némelly Anglus tudósítások, hogy ezek is a' Prágai Congressusra mennek.

A' Svétziai Koronaörökös *Uplandiai* Gróf, nevezet alatt érkezett-meg Jul. 9-dikén *Trachenbergbe* Sléziába.

Az Anglusok, a' *Giornale Italiano* szerént az Admirális *Freemantel* vezérlése alatt Jul. 3-dikán kiszállottak *Fiuméhez*, a' hol a' kevés számú őrző sereg, a' meddig lehetett ellentállott, de végezetre magát hatra vonni, 's a' városból kimenni kéntelenítettett; hanem az Anglusok is, minekutánna eszekbe vették volna, hogy Triestből és más felől is több seregek jönnek ellenek, sietve ismét hajóra ültek. A' kassákat és írásokat elvitték volt előllök.

*Julius* 17-dikén így állott a' Bétsi *Cursus*: — 100 Forint Conventziós pénz, 155 Forint és 1/3 kr. Váltótzédulában. — Egy Császár arany 7 fl. 29 és 1/2 kr.

*Irta Pántzél Dániel.*

# Honnyi Levelek, Tudósítások, és Egyebek.

Nro. 4.

A' Magyar Kurir 6-dik darabjához.

*Históriai Akta. — A' Nagy Britannia és Svétzia között való Szövetséges Kötés: —,*

„Az igen szentséges es megoszolhatatlan Szentháromság nevében. —

„A' Nagy Britannia és Svétziai Királyok meggyőződven a' felől, hogy melly felettébb szükséges legyen az egymás között való belső egyetértést helyre állítani, olly czéllal, hogy az Északnak megtartatása és függetlensége bátorságossá tétetődjék, 's hogy a' közönséges békességnek olly igen óhajtott elkövetkezése siettetődjék, ezen kettős czélnak elérése végett a' következő tikkelyekben egyeztek - meg: —,

„1). A' Svétziai Király kötelezi magát, hogy legalább 30,000 emberekből álló sereget fordít az Európai száraz földön a' két egyező Hatalmasságoknak közönséges ellenségek ellen. Ezen sereg a' Svétziai Koronaörökös Hertzegnek vezérlése alá rendeltetett Orosz seregekkel egyesülve fog, mint a' *Stockholmi* és *Petersburgi* Udvarok között ezen tárgy eránt már megkészült egyezések tartják, tsatázni. —

„2). Minthogy a' nevezett két Udvarok a' köztök felállított egyezést ő Britanniai Felségével már közlötték, és nyilván való módon kívánták, hogy abba ő Felsége is álljon belé; és minthogy ő Svétziai Felsége ezen egyezésben olyan kívánságot nyilatkoztatott ki, hogy részéről ő is elősegíteni óhajtaná a' közönséges ügynek szerentsés következeit: ehezképpest ő Britanniai Felsége is egyenes és kételkedésen kívül való bizonyosságát akarja mutatni annak, hogy a' maga javát Svétzianak és az Orosz birodalomnak javával össze kaptsolni kí-

vánja, melyhezképpest megígéri 's a' jelenlévő alkú által kötelezi magát ő Felsége, hogy az ezen két Hatalmasságok között már fennálló egyezésre réa áll annyiban, hogy Norvégiának Svétziával való örökös öszszetstatoltatását nem tsak hogy semmi módon akadályoztatni nem fogja: de sőt inkább a' Svétziai Király' czélzásának ezen tekintetben való végrehajtását, valamint alkudozások úgy szintén ha szükséges talál lenni, tengeri ereje által is, a' Svétziai és Orosz seregekkel egyetértőleg, elősegélleni akarja; de tsakugyan feltévén azt, hogy Norvégiának Svétziához való tsatoltatására tsak akkor fog erőszak fordítottatni, minekutánna a' Dániai Király az Északi Szövetséggel a' *Stockholmban* és *Petersburgban* meghatározott feltételek szerént való egyesülést megtagadta, és ha a' Svétziai Király magát arra kötelezi, hogy vigyázni fog, hogy ez az öszszetstatoltatás a' Norvégiai nép szabadságának és boldogságának minden lehető megkímélltetésével menjen véghez. —

„3). Hogy a' Svétziai Királytól tétetett ígéretek, mellyeknek a' két Hatalmasság' közönséges ellensége ellen való munkálódás a' czéljok, annál foganatosabbak lehessenek, és hogy ő Svétziai Felsége olyan állapotba helyheztetődjön, hogy ezen munkához minden idő vesztés nélkül, 's mihelyest az esztendőnek része megengedi, azonnal hozzá foghasson, kötelezi magát ő Britanniai Felsége, hogy a' Svétziai Királynak (azon egyéb ségedelmeken kívül, mellyeket a' közönséges környülállások megengedhetnek), a' jelenlévő esztendőbeli táborozásra, mint az ő seregeinek felkészítetésekre, szállittatásokra, és tartatásokra, egy millió font Sterlinget (közel 11

millió forintokat) ígér ő Britanniai Felsőge, de úgy, hogy hónaponként 200.000 font Sterlingnél többet letéetni köteleztessék. —

4) Megégyezik a' két alkuvó rész, hogy Svétziának az ő seregei' felkészítettésekre 's útnak indításokra, előre valóképpen egy summát tegyen-le Anglia, melynek mennyiségét és letéttetésének idejét együtt meghatározhatják. Ez a' summa a' meghatározott millióból levonattatik. A' több résznek fizettetése a' Svétziai seregeknek a' szárazra lett kiszállásoktól fogva fizettetik. —

„Mint hogy a' két alkuvó Hatalmasságok egymástól, valamint politikai ügy kereskedésbeli állapotjokra nézve, költsönös kezesseget kívánnak; és ő Britanniai Felsőge a' maga Szövetségese eránt viseltető barátságának szembetűnő bizonyosságait akarja mutatni: megegyezik abban, hogy napnyúgoti Indiában lévő *Guadaloupe*' szigetét ő Felsőgeinek a' Svétziai Királynak, 's az ő 1810-ben Sept. 26-dikán a' Svétziai Rendek által meghatározott örökösének engedi, a' melly is a' folyó esztendőben Augustusban, vagy pedig a' Svétziai seregeknek kiszállásoktól fogva számlálván három hónapok alatt, ő Svétziai Felsőgeinek adattassék által, 's mind ezek a' magános tikkelyekben meghatározandó feltételek szerint mejenek véghez. —

„6). A' feljebb való tikkelyre nézve Svétzia is megengedi az Angliai alattvalóknak, hogy 20 esztendő alatt a' Gothenburgi, Carlshami, és Stralsundi kikötőhelyekben minden terméseiknek és kereskedésbeli portékáiknak lerakhatásokra való jussal bírjanak az Anglusok, etc. —

„7). Költsönösen megígérik egymásnak a' két alkuvó Hatalmasságok, hogy egyik is a' maga javát a' másiktól, kivált Anglia a' magáét Svétziának azon javától, mely szerint ő réá nézve ezen kötésben különösen gondoskodva van, az ellenséggel való semmi némű alkudozásban el ne válaszsák.

„8). Ezen kötésnek helybehagyatott Aktái Stockholmban 4 hetek alatt, vagy ha lehet hamarébb is kitesereltetnek. Kőit *Stockholmban* Mártz. 3-dikán, 1813.“

*Guadaloupe* szigetére nézve ilyen magános Tikkelyek voltak ezen Szövetséges kötés mellé tétetve: —

„A' mit Febr. 5-dik napján az 1810-dik esztendőben Nagy Britannia ezen sziget lakosainak ígért, mind azoknak telyesítésére a' Svétziai Udvar is lekötölte magát. — A' Guadaloupei lakosok is mind azokkal a' hasznokkal fognak élni, 's azon törvényeknek oltalmok alatt lesznek, mellyekkel a' Svétziai több alattvalók élnek, 's a' melly törvények által ezek oltalmaztatnak. — Az Afrikai Szeretseneknek ezen szigetre és a' Napnyúgoti Indiai egyéb Svétziai szeigetekre való bévitettéseket 's árultatásokat meg nem engedi ő Svétziai Felsőge, mint ezt a' maga birtokaiban eddig is soha meg nem engedte. — Anglia ellenségeinek prédáló hajóit sem a' folyó sem a' jövődöbéli hadakozásokban bé nem bocsátja a' Svétziai Király a' Guadaloupei kikötőhelyekbe. — Ezen szigetet el nem idegeníti a' Svétziai Udvar Nagy Britannianak égyetértése nélkül.“

T u d ó s í t á s.

A' Cs. K. Patrimoniális és Familiai Jóságok Fő Igazgatója által feles számú eredeti Spanyol hágó kosok, néhány száz két esztendő, hágásra alkalmas, olyan kosok, a' mellyek eredeti Spanyol kosoktól 's leg finomabb Spanyol eredetű Holitschi anyajuhoktól vették származásokat, továbbá valami 3000 darab, a' tenyészésre egészen alkalmas vén és előhasú anyajuhok fognak a' folyó esztendőben Augustusnak 23-dik és 24-dik napjain Holitschban Magyar országon, közönséges kótyavetye által kész fizetésért eladattatni.

A' kótyavetye a' Holitschi Cs. K. múlató kastélyban a' feljebb mondott napokon délelőtti 9 órakor tartattatik.

Költ Bétsben Jun. 24-dikén 1813-ban.